



Weichdichtungen / Soft Sealings

DIN	ASTM	Werkstoff material	Temperaturbereich temperature range	Verwendung application
NBR	NBR	Nitril-Kautschuk nitrile rubber (Perbunan)	-10°C bis / up to 80°C	Wasser, Luft, Gas, Alkohol, Hydrauliköle, Benzin, Lösungsmittel <u>nicht geeignet</u> für chloride Kohlenwasserstoffe, Benzin mit Additiven, Dampf und Heißwasser <i>water, air, gas, alcohol, hydraulic oil, fuel, solvents</i> <i>not suitable for chloride hydrocarbone fluids, fuel with additives, steam and hot water</i>
HNBR		hydrierter Nitril-Kautschuk hydrogenated nitrile rubber	-20°C bis / up to 120°C	ähnlich NBR, aber auch Heißwasser und Dampf <u>nicht geeignet</u> für Mineralöle und -fette <i>similar to NBR, but also hot water and steam</i> <i>not suitable for mineral oil and grease</i>
EPDM	EPDM	Ethylen Propylen Dien Kautschuk ethylene propylene dien rubber	-10°C bis / up to 120°C	Heißwasser, Dampf, Alkohol, einige Säuren und Laugen <u>nicht geeignet</u> für chloride Kohlenwasserstoffe, Öl und fettartige Medien <i>hot water, steam, alcohol, some acids and caustic solutions</i> <i>not suitable for chloride hydrocarbone fluids, oil and aliphatic media</i>
FPM	FKM	Fluor-Kautschuk fluorine rubber (Viton)	-10°C bis / up to 180°C	Viele Chemikalien, Mineralöl, Benzin, Heißluft, Säuren <u>nicht geeignet</u> für Dampf, Chlor <i>many chemicals. mineral oil, fuel, hot air, acids</i> <i>not suitable for steam, chlorine</i>
CR		Chloropren-Kautschuk chloroprene rubber	-20°C bis / up to 70°C	ähnlich NBR, besonders Kältemittel <u>nicht geeignet</u> für Mineralöle, Heißwasser <i>similar to NBR, especially refrigerants</i> <i>not suitable for mineral oil, hot water</i>
PTFE	PTFE	Polytetra-Fluorethylen (Teflon)	-20°C bis / up to 200°C	Fast alle Chemikalien, Säuren, Laugen, Lösungsmittel, Öl <u>nicht geeignet</u> für Mineralöl <i>most chemicals, acids, caustic solutions, solvent, oil</i> <i>not suitable for mineral oil</i>
Si/ MVQ		Silikon-Kautschuk silicone rubber	-40°C bis / up to 200°C	Heiße Gase und Luft <u>nicht geeignet</u> für Säuren, Alkalien, Silikonöle und -fette <i>hot gases and air</i> <i>not suitable for acids, alkalines, silicone oils and greases</i>

Der angegebene Temperaturbereich sowie die Verwendung hängt von der Zusammensetzung des Dichtungs-Werkstoffes und dem Medium ab und kann somit von den Angaben in der Tabelle abweichen.

The specified temperature range as well as the application depends on the composition of the sealing material and the media and could therefore differ from the indication in the table above.